
MARRAKECH – Taller sobre políticas de At-Large: nombres geográficos WT5
Martes, 25 de junio de 2019 – 08:30 a 10:15 WET
ICANN65 | Marrakech, Marruecos

YESIM NAZLAR: Buenos días a todos. Bienvenidos al segundo día de la ICANN 65. Haremos un par de anuncios, pero antes olvidé decir mi nombre. Mi nombre es Yesim Nazlar del personal. Buen ejemplo para decirles que no olviden decir su nombre antes de hablar para la transcripción y también les recuerdo que tenemos inglés, francés y español para la sesión de hoy.

Si quieren hablar, habrá una lista de oradores para entrar en la cual necesitan poner la tarjeta. Perdón por no ser muy clara. Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK: Gracias por venir temprano. Me voy a divertir ahora con los intérpretes y voy a hablar en español. Buenos días, Je m’apelle Jonathan. [Cack de la].

TIJANI BEN JEMAA: “Je m’apelle Jonathan”.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JONATHAN ZUCK: Bueno, era para divertirnos con los intérpretes. Seguiré en inglés para que sea más fácil para todos. Hoy haremos un poquito de los deberes pendientes, las discusiones para nuestra posible asociación con el GAC y hablaremos de nombres geográficos. Se ha hablado mucho en la lista de este tema, con múltiples amenazas y direcciones. Intentaremos encontrar entonces principios comunes y algún consenso para iniciar una conversación con el GAC, si es que ellos han hecho también su tarea para ver si hay oportunidades de asociación. Llevaremos también entonces nuestros puntos de conversación.

Tenemos la gracia de recibir a dos expertos en este tema para empezar a hablar, Greg Shatan. Primero le daré la palabra a Justine Chew. Ah, usted hará una introducción primero. Y dejaremos la sala con discusiones. Tenemos que ver entonces cuáles son los temas más efectivos de análisis. Gracias.

JAVIER RUA-JOVET: Buenos días. Bonjour. Good Morning. Pertenezco a ALAC, como digo cuando voy a otros grupos. Gracias por este chance de hablarnos a nosotros mismos como comunidad. Pasemos a la diapositiva 6. Quiero hacer una introducción general sobre los antecedentes del Área de Trabajo 5 sobre los nombres geográficos. Cuál es el interés de esta Área de Trabajo y en dónde nos encontramos y Justine les va a dar los detalles.

El Área de Trabajo 5 se centra exclusivamente en el tema de los nombres geográficos en el nivel superior, tanto en las formas ASCII como IDN en el nivel superior. No France.com sino .France. El Área de Trabajo debe determinar, si es que hay, cambios que deban hacerse de la política existente. Las recomendaciones de política de la GNSO del 2007 sobre la introducción de los nuevos gTLDs y las reglas pertinentes contenidas en el manual del solicitante del 2012. Ahí hay procedimientos como el de revisión de los nombres geográficos, la evaluación extendida y las objeciones. La política actual habla del manual del solicitante, pero también hay otras recomendaciones que vienen del 2007. Pasemos a la diapositiva 6.

Para resaltar la naturaleza intercomunitaria del Área de Trabajo 5, incluso el PDP principal. Como ustedes saben, el PDP tiene dos líderes: Jeff Neuman de la GNSO y nuestra propia Cheryl Langdon-Orr quien ha hecho un trabajo fantástico al recibir todas las opiniones. Y algo similar y parecido ocurre con el Área de Trabajo 5. Yo ahí estoy como representante de ALAC. Hay colegas que son colíderes de otros grupos como Annebeth Lang de la ccNSO, Olga Cavalli del GAC y Martin Sutton de la GNSO. Todos estos colíderes representan precisamente esta amplia variedad de visiones que presenta este tema de los nombres geográficos. La siguiente.

SÉBASTIEN BACHOLLETE: Parece ser que hay un problema con la presentación que la gente que está en línea no puede acceder.

JAVIER RUA-JOVET: A ver si lo arreglamos esto. Olvidé saludar, de paso, a la gente que está en Zoom en esta reunión. Gracias por participar. Entonces, a ver si podemos avanzar. Esta es una diapositiva de invitación, la 8. Si a alguien le interesa trabajar en el Área de Trabajo 5 puede hacerlo. Ahí hay un vínculo a la Wiki correspondiente, están todos invitados a participar. Ya el proceso está bastante avanzado, yo diría en su 75%, así que no obstante quien quiera participar, podrá hacerlo pero tendrá que leer mucho antes. Es muy fácil hacerlo y, de hecho, les aliento a todos.

Pensando en el propósito de esta reunión, otra forma de participar es preguntarle a la comunidad a ver si sale un punto de consenso de At-Large- Sé que va a ser difícil, es un tema difícil porque At-Large es tan variado como la ICANN. Así que yo imagino que aquí hay posiciones que representan uno y otro lado. Será difícil tener consenso, pero de todos modos, para eso estamos aquí y espero que podamos lograrlo. Nueve.

Los nombres geográficos en el nivel superior. ¿Qué son los nombres geográficos? Los nombres de territorio y de país son las categorías alfa 3 en la norma 3166-1 de la ISO, nos encantan las listas. Entonces la alfa 3 en la 3166-1 las formas cortas y largas de

esa lista. Y otras categorías del manual del solicitante incluidas las traducciones de estos nombres de países y territorios, las permutaciones, las transposiciones que son distintas organizaciones a disposiciones de estos nombres, componentes separables y otros.

Todos estos ya no están disponibles como TLDs. Como gTLD, tendría que haber dicho. Entonces no pueden ser delegados. La idea del área de trabajo 5, en realidad, es mantener el estatus que tiene esta categoría. Las ciudades capitales en la misma lista de la ISO, los nombres de ciudades, los nombres de lugares subnacionales, provincias, estados, etcétera. Estas categorías para ser delegadas, requieren actualmente documentación o bien de apoyo o de no objeción de las autoridades gubernamentales pertinentes. Y esta categoría, como piensa el Área de Trabajo 5 ahora, es mantener esta, digamos, protección o nivel de procesamiento. Incluso la palabra protección genera controversia en el Área de Trabajo 5 porque se habla de interés. Hay algunas personas en el Área de Trabajo 5 que cuando se habla de qué se va a proteger, qué es lo que se está protegiendo. Los derechos esos ya generan un debate.

Otras categorías, la región de la UNESCO, que es la categoría 45 y distintos grupos de naciones unidas. Para poder delegar este tipo de nombres, también se requiere documentación de apoyo o no objeción, pero aquí la fórmula es la mayoría. Al menos el 60% del

apoyo o no objeción de los gobiernos nacionales respectivos en la región. Son muchos países, o sea, son muchas cartas que le tienen que llegar a la ICANN.

Otra categoría importante, que es el elefante en la sala, son los nombres no-AGB. Uno muy conocido es el .Amazon que son características geográficas como montañas, valles y que es lo que más polariza, lo más cuestionable, lo que más controversia genera. Entonces conflicto no al nivel de llegar a ser una batalla, peor hay quienes piensan que debieran restringirse y hay otros que no tanto.

Esta es una discusión de política, entonces pasemos a la siguiente diapositiva. En discusiones de políticas, siempre viene bien hablar de intereses porque la gente tiene sus intereses, los grupos tienen intereses y por eso quieren políticas, hablemos un poquito de esto. Los gobiernos protegen las identidades nacionales, protegen los nombres de lugares subnacionales importantes. Hay que evitar esta confusión entre los TLD gubernamentales y nacionales y los genéricos. Y la política, básicamente, apunta a mantener la restricción, o sea, la autoridad por el consentimiento o la no objeción en ciertas cadenas de caracteres con estas protecciones. Esto está claro en el Área de Trabajo.

A veces el punto de vista de At-Large gravita a veces hacia algunas de estas ideas o propósitos y a veces no. Muchas veces At-Large

expresa claramente sus ideas respecto de algunos temas. Es claramente pro-gubernamental o en defensa de los intereses de protección de algunos casos y en otras áreas es más liberal en esta capacidad de delegación de esta cadena de caracteres. La ccNSO tiene el mismo propósito que los gobiernos, evitar la confusión entre los ccTLD y los gTLD y mantener el mercado para los ccTLD. Solicitantes de nuevos gTLD es otro grupo. Hay que ampliar el rango de cadenas disponibles. ¿Por qué está aquí la ICANN? Para delegar cadenas, ¿no? Garantizar un proceso de toma de decisiones claro, justo, predecible y oportuno. Mucho se habla de proceso, procesos predecibles, es decir, no hacer las cosas o arreglar las cosas sobre la marcha, sino como lo postulan los intereses comerciales. Más frecuentemente tener predictibilidad y no llegar a una situación de resultados con producto de conflicto.

Los solicitantes de marcas, habilitar proteger y usar cadenas de caracteres que respalden la identidad de la marca, incluidos aquellos que por coincidencia se corresponden o equivalen a nombres geográficamente significativos. Otros intereses similares a los gubernamentales son los de pueblos o comunidades asociados con una localización característica geográfica. Estos grupos o personas asociados a nombres geográficos que no es AGB, ¿tienen derechos de primer rechazo?

Creo que corresponde al alcance, pero creo que el Área de Trabajo 5 no está todavía yendo en esta dirección.

Los términos no-AGB son los más difíciles de alcanzar consenso a futuro. Otra preocupación importante en el área de trabajo que se habla mucho, es este tema de la libertad de expresión. En ese sentido de no limitar la capacidad de solicitar y usar una cadena de caracteres para un propósito, un propósito comercial o el que fuere. Estos son intereses donde ustedes deberían reflexionar hacia dónde se inclinan más, pero también entender la otra parte, entender qué piensa el otro en la conversación. A ver, ¿qué más? Dispositiva 12 ahora, por favor.

¿En qué situación nos encontramos ahora? Se publicó un informe inicial suplementario para comentario público el 5 de diciembre del 2018 con un período de comentarios extendido que se cerró el 1 de febrero del 2019. Se recibieron muchos comentarios- bueno 42, no tantos. Muchos comentarios de los grupos de la GNSO y de varios SO y AC. También personas, administradores de ccTLD y otros. El personal del Área de Trabajo 5 es fantástico; Steve, Wendy, y trabajaron con instrumentos de política, documentos que son muy buenos a la hora de hacer un seguimiento de los distintos comentarios y saber cuál es el estado de los distintos temas. Si ustedes se unen al grupo, le envío los vínculos. Porque técnicamente no pueden acceder a menos que sean miembros del Área de Trabajo de 5.

Digamos que están categorizados los comentarios. Hay grandes divergencias en términos del mantenimiento de las políticas, por ejemplo, la reserva de algunos términos, las cartas de apoyo o no objeción. Hay categorizaciones en distintos niveles, yo no diría que se llega a consenso porque todavía no se ha llegado. Esperemos que sí, pero el grupo así tiene una idea, una sensación de qué está pasando en general. Digamos que en este momento la situación es bastante conservadora, no es revolucionaria, es un grupo que trata de trabajar sobre la base de lo que se logró en el 2012 y evitar problemas a futuro y como dijimos en las distintas áreas de trabajo de la ICANN, nosotros no buscamos soluciones para problemas inexistentes y a veces nuestras conversaciones cuando se tornan problemáticas, siempre tratamos de hacer un alto.

La línea base, o a la base de trabajo, es el manual del solicitante del 2012. Cualquier cosa que se aparte mucho de esto, sería una cuestión que requeriría un consenso generalizado en tal sentido. Con esto me detengo y sugiero que iniciemos un debate y será Justine la que nos dará los detalles minuciosos. Gracias.

JUSTINE CHEW:

Buenos días a todos. Yo soy Justine. Bonjour. Gracias, Jonathan. No me enorgullezco, precisamente, de ser una experta en el Área de Trabajo 5. Tuve de privilegio ser coordinador de enlace con At-

Large para los procedimientos posteriores, por eso estoy aquí. Hay otros colegas en el Área de Trabajo 5 que están más que bienvenidos a intervenir. Quizás mi presentación no sea totalmente completa, así que por favor les invito a comentar. Gracias, Javier, por la introducción que me permite entrar rápidamente en el fondo de la cuestión. La próxima.

En el tiempo que me dieron, quiero darles una actualización, contarles acerca de los comentarios que recibimos. En este mecanismo participó ALAC-perdón At-Large porque At-Large presentó una declaración sobre el Área de Trabajo 5. Voy a tratar de concentrarme en aquellos temas que tienen interrogantes o que siguen presentando conflictos. La recomendación preliminar fue aceptada por la mayoría y At-Large estará en esta mayoría, así que eso no lo vamos a discutir.

Como decía Javier, que ya explicó gran parte del Área de Trabajo 5, el grupo sigue trabajando. El grupo de trabajo adelantó que el informe final se presentará en el cuarto trimestre del 2019, pero el copresidente nos adelantó ya que eso a lo mejor no va a ocurrir porque es posible que tengamos otro período de comentario público. La siguiente, por favor.

Esto le da entonces a ustedes una idea de cómo está configurado todo en el grupo de trabajo en sí. Nos focalizamos en la Vía de Trabajo 5, los nombres geográficos, esa es nuestra área de

intervención en el área de trabajo para la Vía de Trabajo 5. Esta lista incluye las áreas de las que se ocupa la Vía de Trabajo 5. Ha sido ya planteado por Javier, o sea, que lo podemos saltar. Este es el inicio de la intervención a las que yo quiero llamar la atención de ustedes. En términos de lo que hemos respondido y lo que yo quisiera mostrarles en términos de actualizaciones, a partir de las deliberaciones del grupo de trabajo sobre los comentarios públicos que hemos recibido.

Preparé esta tabla para que les resulte más fácil seguirlo porque no es tan fácil, me costó a mí bastante tratar de armar esta presentación porque es bastante complicado y la forma en la que está establecido el informe inicial no es muy exitoso. Aquí me voy a ocupar de lo que está en el color azul, o mejor dicho, en color violeta, yo no veo muy bien, que incluye el ISO 3166-1 alfa 3. Hay problemas ahí con los nombres de las ciudades capitales, las definiciones de los nombres geográficos y también los términos no-AGB. Vamos a la diapositiva siguiente.

El primer tema que tenemos aquí, es el de la ISO 3166-1 alfa 3, los códigos. La razón por la cual se los muestro, es que la declaración de ALAC, nosotros sostuvimos que estos códigos deben estar disponibles, pero sujeto a protecciones preventivas, es decir, que tiene que haber una carta de respaldo del gobierno o de la autoridad pública. Cualquier solicitante que quiera aplicar para uno de estos códigos, debe tener una carta de apoyo de gobierno

o una carta de no objeción de ese mismo gobierno. Lo que sucede es que cuando nosotros miramos todos los comentarios públicos, muchos de ellos quieren que haya un status quo, es decir, que este código debe continuar reservado en el primer nivel y no debe estar disponible para ser delegado. Es decir, que esto entra en conflicto con lo que nosotros hemos planteado en la declaración.

Mi pregunta entonces es: ¿Queremos nosotros una declaración en minoría que esté vinculada a esta primera recomendación preliminar porque nosotros sostuvimos que debe estar a disposición? Creo que voy a mostrarles primero las diapositivas y después podemos volver a alguna en particular si quieren hacer algún comentario.

JONATHAN ZUCK:

Me gustaría concentrarme en algunos temas. Los acuerdos sustantivos en oposición a los procesos y si es que queremos tener una declaración en minoría o no. Esto es algo que está dividido y estamos tratando de que quede no dividido. Creo que lo mejor es que lo hagamos en persona.

JUSTINE CHEW:

¿No divido en términos de qué? Porque esto está dividido en la Vía de Trabajo 5.

JONATHAN ZUCK: No dividido en términos de nosotros. A mí no me importa mucho lo que sucede en la Vía de Trabajo 5. Nosotros tenemos divisiones en estos temas, por eso tenemos que encontrar maneras o puntos en los que estemos menos divididos. Yo no sé exactamente en qué estamos en desacuerdo, yo no soy experto. Uno de los temas es el uso neográfico para un número geográfico. Esta es una de las cuestiones. Yo no sé si estoy actualizado en mi conocimiento de esto, sé que cuando tratamos de hacer un comentario sobre estos temas, veo que hay divisiones, que la gente no opina toda igual. Perdón por mezclarlo todo aquí.

JUSTINE CHEW: Yo tengo una respuesta perfecta. Esto es lo único que no requiere atención. Lo planteé porque es uno de esos temas en los cuales necesito clarificación respecto de cómo vamos a avanzar porque yo soy el enlace de ustedes para la Vía de Trabajo 5. Es decir, que si hay algo en lo que necesito respuestas, las necesito. Ya sea que ustedes quieran responder ahora a través del CPWG u otros.

JONATHAN ZUCK: Creo que tenemos que entrar en una pelea acá sobre los temas centrales.

JUSTINE CHEW: Vamos a la número 8 que es la de los nombres que no son de ciudades capitales. Vamos entonces a ver todas las diapositivas antes de comenzar el debate.

JONATHAN ZUCK: Vamos a ver varias diapositivas antes de llegar a las preguntas, así que guárdense sus preguntas salvo que sean sobre este proceso específico y si no, guarden las preguntas hasta el final y después vamos a comenzar el debate. Tenemos tiempo, tenemos tiempo hasta las 9:25 para discusión. La presentación de Justine va a durar otros 15 minutos. Vamos a terminar exactamente a las 9:25 para comenzar el debate y para referencia tenemos a SÉBASTIEN y a Ricardo en la lista de preguntas y oradores.

Vamos a esperar hasta el final y vamos entonces a volver a las diapositivas.

JUSTINE CHEW: Quisiera pedirle al personal que ponga un link a mis diapositivas. Pueden descargar las diapositivas con ese link porque no voy a entrar en mucho detalle. Yo coloqué allí muchos detalles porque quiero que ustedes tengan un contexto para poder así hacer una intervención informada, pero obviamente no tengo tiempo para entrar en todos los detalles. Vamos entonces al tema siguiente

que es el que tiene controversia, que es el de los nombres de ciudades no capitales.

Yo intenté ver cuáles son las partes de las respuestas en las que están los comentarios públicos. Ahí ven ustedes lo que está en azul, si es que están de acuerdo o no están de acuerdo. También me costó un poco ver dónde está At-Large en ese sentido. Lo que les voy a dejar es que lean ustedes los comentarios públicos y es importante decir que, básicamente, no hay consenso sobre la Vía de Trabajo 5 en cuanto a los nombres. No hay consenso de cambiar nada y por eso se mantiene status quo. Aquí también vemos información de contexto que podemos saltar.

Esto es de nuevo conocimiento de contexto. La recomendación número 11 está vinculada a la pregunta E9 y la E11, por eso preparé esa tabla al principio para mostrarles cuáles son los puntos que están conectados con qué otra cosa. Vamos ahora a la diapositiva siguiente donde están las preguntas. De nuevo, todo esto es información preliminar. Estas entonces son las que pertenecen a la recomendación preliminar E9 que nos habla sobre el estatus actual que es si debemos continuar con las cadenas de caracteres que coinciden con nombres de ciudades. Debemos continuar brindando solamente prevención preventiva solamente si el solicitante tiene la intención de usar la cadena de caracteres fundamentalmente para objetivos asociados a nombres de ciudades y el nombre de ciudad está indicado en un

documento oficial. Es decir, que son dos cuestiones, pero solamente se aplica con el más importante, es decir, que un solicitante que solicita una cadena de caracteres de un nombre de ciudad, solamente tiene que recibir una carta de apoyo o de no objeción de un gobierno o una autoridad pública únicamente si tiene la intención de utilizar esa cadena de caracteres fundamentalmente para cuestiones vinculadas a un nombre de ciudad.

En términos de At-Large tenemos una división en esta pregunta. Algunos de nosotros pensamos que debemos mantener el statu quo, otros piensan que tiene que haber una protección para todos los nombres de ciudades y el punto o la intención de uso, es irrelevante. Entonces ya sea que el solicitante decida utilizarlo para su propia marca o lo que fuere, de todos modos necesita una carta de apoyo o de no objeción del gobierno.

A partir de las deliberaciones yo preparé alguno de los puntos que ustedes ven en violeta porque la división no solamente ocurre en At-Large y en la Vía de Trabajo 5, sino que es paralela. Ha habido una sugerencia sobre si les debemos pedir a los gobiernos que nos den una lista de nombres de ciudades, entre 10 y 15 ciudades, para considerarlos para nombres geográficos para nuevos gTLD. Es decir, que ellos van a continuar disfrutando de una protección preventiva y, por lo tanto, tienen que tener una carta de apoyo o de no objeción de un gobierno o de una autoridad pública.

Hay algunos países que tienen leyes nacionales que requieren la protección de nombres. Hay al menos dos países que son Suiza y Alemania, estos dos países tienen leyes nacionales que establecen que nadie puede usar el nombre de una ciudad en el país salvo que tenga el permiso de gobierno. Es decir, que existe ya un conflicto en términos de ICANN a nivel global y las leyes locales. Son cuestiones que nosotros debemos resolver.

Si nosotros mantenemos esta lista como exclusiva de 10 o 15 nombres por país, ¿quiere que decir que todos los nombres que no están en esta lista, no van a estar sujetos a los mecanismos preventivos o debería en sí serlo? En cuanto entonces a los mecanismos preventivos, estoy hablando sobre esta carta de apoyo o de no objeción. Hubo algunos comentarios en el sentido de que es algo que requiere mucho trabajo porque si uno va al gobierno y el gobierno decide no avanzar, no se puede parar, es decir, que podemos considerar poner un plazo. Si hacemos que el solicitante pida esa carta, y el gobierno no responde en una X cantidad de días, la no respuesta es equivalente a que ellos pueden avanzar.

Hubo algunos comentarios en cuanto a no brindar mecanismos preventivos y debemos pensar en mecanismos de reparación, es decir, que tenemos que hablar de los objetivos y de la capacidad que alguien pueda tener de decir sí o no desde el principio y de todos modos uno tiene que mostrar que hay una forma de decir,

‘no, yo tengo preocupaciones, tengo inquietudes’, y ahí es donde aparecen estos mecanismos de corrección. Pero una vez que estos mecanismos de corrección estén incluidos en los procedimientos de objeción, existen límites para estos procedimientos. Hay ciertos criterios que hay que cumplir para poder cumplir con los requisitos para utilizar esta protección. Por eso digo que tenemos que tenerlos en cuenta, es decir, que si nosotros vamos a sacar una habilidad, una capacidad, esa quita tiene que estar compensada de alguna manera.

Estos son los nombres de ciudades no capitales. Vamos ahora a los temas de traducción. Por el momento la traducción sostiene en el AGB que la traducción de todos los nombres de las ciudades en todos los idiomas está protegida. Los nombres de ciudades capitales en todos los idiomas. Hay gente que dice que esto es demasiado amplio, que quieren restringirlo a algo que sea más manejable o que haya claridad para solicitantes porque hay cuestiones respecto de cómo se espera que un solicitante sepa si la cadena de caracteres que eligió, puede ser una traducción de algún otro idioma que ellos no conozcan. Esa es la base del argumento.

Entonces hubo luego sugerencias de limitarlo a los idiomas oficiales de la ONU o a idiomas hablados o utilizados en ciudades capitales. Esta es otra posibilidad. Siguiendo diapositiva. Hay gente que ha dicho que no nos hemos ocupado lo suficiente de

los IDN, así que esto va a quedar abierto. En cuanto a los nombres geográficos, esta es la pregunta más abarcativa de la que se tiene que ocupar la Vía de Trabajo 5 que es qué es un nombre geográfico, qué considera la gente que es un nombre geográfico. Si nosotros podemos responder a esa pregunta, todo va a encajar y lo que no podemos es lograr un consenso aquí sobre qué es un nombre geográfico. Como ven aquí, hay una larga lista de sugerencias sobre lo que sí podría ser considerado un nombre geográfico. Dejo entonces abierta esa pregunta.

En cuanto a la definición entonces de los nombres geográficos, estamos hablando de lo opuesto. Si podemos definir qué es un nombre geográfico, vamos a saber exactamente qué es lo que no lo es. Así que son los dos lados de la misma moneda, pero como no pudimos definir qué es un nombre geográfico, la pregunta de qué no es un nombre geográfico sigue abierta. Por eso hay muchos términos que no han sido incluidos en la versión actual del AGB y ahí es donde nos encontramos con problemas como Amazon porque Amazon no está establecido como nombre geográfico en el AGB actual. Por eso entonces hay una pregunta de cuáles son los otros términos no-AGB que la Vía de Trabajo 5 debe considerar como una recomendación que se debe colocar en el nuevo AGB.

Yo destacué estos dos puntos aquí. Uno es lo que At-Large incluyó en nuestra declaración que es el código ISO 4217. Son

preguntas que yo quiero plantear para que la gente piense. ¿Ustedes creen que es importante? O, ¿por qué les parece que los códigos de moneda son o no son importantes? Yo creo que estos códigos de moneda son importantes. Hay algunos colegas aquí que no están de acuerdo, yo lo sé, por eso lo presento aquí ante ustedes. Hay gente que pregunta. ¿La gente sabe qué son los códigos de moneda? ¿Cómo se relacionan con esos códigos de moneda? Y mi respuesta es: no importa si saben ellos o no saben qué son esos códigos de moneda, el punto es que se usan actualmente. Todos nosotros viajamos, o sea, que tenemos que utilizar tasas de cambio y esas tasas de cambio utilizan códigos de moneda. Entonces, ¿por qué debería ser importante para los usuarios finales? ICANN puede ser como una especie de empresa que solicita un código de moneda y está haciendo algo nocivo. Porque estamos hablando de una empresa privada. No estoy diciendo que esto esté sucediendo, sino que hay un riesgo de que en una empresa privada pueda haber esto. Es decir, que ICANN puede predecir que se puede hacer un daño si este código de moneda no está protegido.

Yo sé que hay mucha gente que no está de acuerdo conmigo y entonces los términos no-AGB... ¿Podemos subir un poquito, por favor? Hay otros términos no-AGB que no se han determinado y eso incluye qué hacemos con cuestiones como mountain-montaña, rivers-río, o términos con indicaciones geográficas.

¿Queremos protegerlos o no queremos protegerlos? Si no queremos protegerlos, ¿van a estar lo suficientemente bien protegidos para que los mecanismos de corrección se apliquen? Es decir, que estamos confiando en alguien para que objete una protección que debe coincidir con estos nombres. Si queremos protegerlos, esto significa que cualquier solicitante que pida cualquiera de estos nombres, tiene que recurrir a alguien para solicitar un permiso, ¿sí? Siguiendo diapositiva, por favor.

Esta es la última. En las deliberaciones del Grupo de Trabajo 5 surgió un nuevo tema del cual no se dice nada en el manual del solicitante del 2012-corríjanme si me equivoco. Y el tema es que hay...¿qué hacemos si hay dos solicitudes de la misma cadena de caracteres para un nombre de una ciudad que no es capital? Y aquí es solo un ejemplo, cuando el solicitante es una comunidad que obtuvo el apoyo-uno de los solicitantes y el otro es una marca que dice que no lo va a usar como un nombre geográfico. Obviamente es una controversia porque están solicitando la misma cadena. Uno dice que lo va a usar como nombre de comunidad, entonces no necesita aprobación. El otro como es una marca, ¿sí se le debe prioridad a alguno? ¿Cuál es el proceso si tal situación ocurre? Y una pregunta adicional sería: ¿La misma regla se aplicaría en el caso de que haya más de dos solicitudes? Tres o cuatro que solicitan la misma cadena, ¿qué pasa en ese caso?

Y la última sería: ¿La misma regla también se aplicaría si las dos solicitudes respecto de la misma cadena de caracteres? Pero el nombre del lugar aparece en dos países distintos. Por ejemplo, es un mal ejemplo pero no se me ocurre otro. París, tenemos París en Francia y París en Texas. Es el mismo nombre, pero en dos países distintos. Entonces un solicitante solicita París de Texas y otro París de Francia. Ambos reciben las aprobaciones de sus respectivos gobiernos. No hay un desempate. Sí, dije que París era un mal ejemplo, pero imaginen simplemente por un segundo que París no es la capital de Francia.

ORADOR NO IDENTIFICADO: [Orador fuera del micrófono]

JUSTINE CREW: Usemos el ejemplo de Ricardo. Hay tres lugares en tres continentes o países diferentes. O sea, hay tres solicitudes que se refieren a tres lugares diferentes y todos tienen la aprobación de las autoridades públicas. ¿Qué pasa? ¿Quién gana? ¿Qué sucede? Creo que es la última, ¿no? Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK: Gracias, Justine. Para la discusión, lo que tendría sentido es pensar en hipótesis de ese tipo, escenarios posibles. Esta última pregunta es un buen ejemplo: ¿Qué podría ocurrir? ¿Cuál sería el

resultado? Porque si partimos de ahí, de un resultado posible, podemos hacer políticas. Si empezamos con los detalles de las políticas, nos perderíamos en los detalles. Entonces podríamos trabajar sobre la base de escenarios.

Una de las cosas que surgen mucho, es que los que retienen nombres de dominios, comunidades indígenas, por ejemplo, ciudades quieren utilizarlo y se ven obligados a pagar una prima, o a alquilar, arrendar los nombres. Ese es un escenario que para mí es interesante. Otra cosa que escuché mucho de la gente, es difícil trabajar con el uso de impretendido, como decía Marita, porque uno no puede no conocer cuál es el uso pretendido en cada una de las regiones. La mayoría que recibe los nombres, a veces no tiene esta información. La intención no necesariamente es que sea un nombre geográfico, y no nos preocupa si hay otra cadena de caracteres que tenga implicancia geográfica.

Y otra cuestión que surge, es cómo procurar el arrendamiento. Esa es la gente que trata de sacar dinero, ‘sí, okay, yo les doy una carta de no objeción en tanto en cuanto usted me pague anualmente por el uso de esta cadena’. Hay países que usan sus códigos de país como genéricos que pensamos al respecto. Quizás hay ciudades que quieran estos ingresos, es otra hipótesis. La pregunta es cómo trabajar estos escenarios, estas hipótesis. Pensemos en estos términos y espero que a ustedes se les ocurran ideas de ejemplos. Nuevamente creo que sería una

base de discusión considerando estas circunstancias, ¿cuál sería el resultado?

En lugar de empezar a discutir sobre la base de absolutos o políticas abstractas, ¿les parece bien? Entonces, ¿hay otros escenarios que ustedes podrían plantear? ¿Qué pasaría, por ejemplo, si este escenario ocurre? Le podemos así pregunta al grupo cuáles serían las implicancias y cómo veríamos el resultado. Se los pregunto a ustedes tres que añadan a la lista de escenarios así podemos empezar esta conversación.

JOHN LAPRISE:

Tenemos varias personas en la lista que empiezan: Sébastien, Ricardo, Sergio, Holly, Maureen, Yrjo y Greg. Vamos a ir por esta lista de oradores. Les daremos tiempo a los oradores a pensar, así que voy a comenzar con Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Me voy a concentrar en el tema aunque tengo otras cosas para decir, seguro tendré otra oportunidad. Digo que la cuestión de los nombres de ciudades puede usar la lista de la ISO. ¿Por qué usamos una lista configurada por otros? Hace tiempo que planteé este tema con IANA, con la lista, por ejemplo, NYC de New York, Pr para París y así sucesivamente. No tenemos que depender de otro. Segundo, no entiendo por qué necesitamos

tener un solo solicitante que use una cadena. Sé que hasta ahora ha sido así. Lo interesante de la discusión que hubo sobre .Amazon. Una vez la Junta les preguntó a los países y al solicitante, que encuentren, les pidió una manera de usarlo colectivamente. ¿Por qué no podemos seguir en esta dirección como un tema abierto?

Y mi último comentario es que espero que no pretendamos reconstruir el sistema de nombres de dominio. Tenemos que dejar espacio para crecimiento. El código de tres letras debe quedar fuera de este espacio restringido.

RICARDO HOLMQUIST: Quiero una aclaración con respecto al código de tres letras. Usted habló de mecanismo preventivo, ¿a quién le pedimos este código de tres letras? Porque si no está relacionado con un país, o con una ciudad, ¿a quién se solicita un mecanismo preventivo? Estaba en la pantalla así en ese momento, por eso quería hablar en ese momento porque era esa diapositiva. Decía: “Mecanismo preventivo para el código de tres letras”. ¿A quién se le pide si no le pertenece a nadie?

Y la otra pregunta, aprovecho que tengo el turno. El Área de Trabajo 5 habla de 10-15 ciudades protegidas, pero no es lo mismo tener una isla de 150,000 habitantes con una-dos-tres ciudades y no más, y no sé, Estados Unidos con 50 capitales de

estado y además dos o tres ciudades enormes o grandes. Entonces para Estados Unidos esto sería, no sé quizás 100. Para San Vicente y Las Granadinas, no sé 2.

JUSTINE CHEW: Puedo responder su primera pregunta relacionada con la ISO 3166, esos códigos. Esos se aplican a nombres de país. Los códigos de tres letras se corresponden a países. Esos actualmente no están disponibles.

Nosotros postulamos que se los ponga a disposición, pero sujeto a un mecanismo de prevención. ¿Esto qué significa? Que si alguien quiere solicitar estos códigos de tres letras que están en la lista de la ISO 3166, deben recibir permiso o básicamente una carta de apoyo, una objeción del gobierno.

ORADOR NO IDENTIFICADO: [Habla fuera del micrófono]

JUSTINE CHEW: Sí, porque todo lo que está fuera del código, es básicamente nuevo.

HOLLY RAICHE: Un reflexión. En el informe de elección del consumidor dice que cuando la expectativa del consumidor... Hay que tenerla en

cuenta y tiene que haber una relación entre el nombre y el sitio web al que lleva concretamente. Esto considera, desde el punto de vista del usuario final, que la expectativa debe ser lo que el consumidor espera ver por el nombre. O sea, hay que considerar cuál es la expectativa. Si Amazon lleva a libros o si Amazon lleva a una región. Esa es una pregunta que tenemos que formularnos desde la perspectiva del usuario final. Gracias.

JUSTINE CHEW:

Rápidamente para responderle a Holly. Tenemos a gente que piensa de un lado y del otro y ese es el problema, a favor de un lado y del otro. Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Hablaré en Español. Algunas reflexiones. Yo soy de la idea, siempre he manifestado lo mismo. Los nombres geográficos de dos y tres caracteres que tengan que ver con ríos, ciudades, países, territorios, zonas geográficas en general, deberían estar protegidos para el uso de los Estados. Y esto tiene que ver con que luego tenemos varias, se puede intercalar varias letras para tener un número infinito de usos de los nombres de dominio. Dicho esto, hay un tema que hoy se tocó y quiero ponerlo en la mesa, y es que en el 2012 el .cba que para los argentinos es Córdoba y para los Colombianos también es Córdoba y par España también es Córdoba, fue entregado porque ninguno de los Estados lo

había reclamado, fue entregado al Commonwealth Bank Australia y eso en ese momento junto con el .Patagonia y Amazon, fueron las tres cuestiones que nosotros discutimos, recuerdo en ese meeting, donde presentamos un statement.

Vuelvo ahora a pensar cómo nosotros podemos de alguna forma accionar para que la protección esté. Es muy importante y esto lo voy a atar con el tema de monedas. Yo leí los mails a los que Justine hizo referencia y yo estoy de acuerdo con Justine, para mí es muy importante que esto sea tenido en cuenta porque nos impacta directamente a los usuarios. Si hay alguien que manipula estos nombres de dominio, puede generar un perjuicio económico para mucha gente, así es que quería dejar eso y quiero hacer una sola pregunta, es: Hay varias personas de la región de Latinoamérica y Caribe que quisieran participar en la WT5, yo le comenté ayer a Javier y voy a hacer una pregunta que si tenemos interpretación en el grupo de trabajo para que ellos puedan participar de la reunión. Muchas gracias.

JAVIER RUA-ROVET:

Sí, por supuesto pueden participar, pero bueno no, no tenemos traducción en el Área de Trabajo 5. Podemos luchar por ella, pero ya está muy avanzado el proceso. Pero acérquese, participe y si usted lo necesita, yo le voy a traducir.

¿Maureen?

BILL JOURIS:

No, de hecho, era mi tarjeta. Soy Handy. Porque estaba a mano la tarjeta de Maureen, pero soy Bill. Quizás sea un problema americano, pero en los Estados Unidos hay muchísima gente con muy poca imaginación, entonces usan un nombre de una ciudad, fundan una ciudad la gente con el mismo nombre en distintos lugares. Pittsburgh es un ejemplo, en Pensilvania y en otro estado. Entonces si hablamos de obtener el permiso del gobierno de la ciudad, mi pregunta es: ¿Cuál ciudad? ¿Qué decimos? ¿Vamos por la que tiene la mayor población? Si tenemos ciudades que repiten los nombres, vamos a tener varias instancias de este mismo problema.

YRJO LANSIPURO:

Gracias. Aquí estamos para defender los intereses de los usuarios finales. Yo creo que para los usuarios finales, todo uso no geográfico de un término geográfico, genera un riesgo potencial de confusión y eso es lo primero que pienso. Es lo que primero tiene que venir a mi mente, o sea, no generar perjuicio ni confusión. Segundo, la disposición de protección en múltiples idiomas, no sé si generó problemas en la primera ronda. De no ser así, quizás no haya necesidad de resolver este problema porque cuando estamos en esta lista de idiomas oficiales de naciones unidas y los idiomas locales, todo esto se complica. Los idiomas

oficiales de las naciones unidas omiten, excluyen otros idiomas muy importantes como el alemán, el japonés, por cosas que pasaron hace 70 años.

Entonces estamos atravesando el mismo proceso que antes. Aquí en Marrakech estamos tratando de lidiar esta confusión interna. Alcanzar más consenso interno y para este consenso interno existe un prerrequisito para el GAC y para el ALAC, qué elementos comunes podemos encontrar en este proceso.

GREG SHATAN:

Quizás en esta discusión hay algo incorrecto. Estamos hablando de nombres geográficos, pero debiéramos hablar de cadenas de caracteres que pueden ser nombres geográficos y otras cosas también. Y respondiendo a Yrjo, diría que cada uso geográfico de una cadena no geográfica, también tiene esta capacidad de hacer daño en el segundo nivel. No sabemos cuáles son los nombres de dominio de segundo nivel y es claro por lo que ha pasado con los ccTLDs, que los nombres de dominio de nivel superior pueden dársele una segunda intención.

Con respecto al CBA, no sé por qué un usuario del Commonwealth australiano es menos importante que un ciudadano de Córdoba. De hecho, si fue el CBA el que presentó la solicitud, cualquiera puede presentar la solicitud en cualquier momento, está permitido. Es sólo cuestión de ver, presentar la

solicitud y ver qué pasa. Tenemos significados múltiples. La idea no es tener el mapa geográfico real del mundo correspondido con un mapa de nombres. La primacía geográfica en mi opinión no tiene sentido. Yo creo que muchísimas cosas con las cuales la gente se identifica más que el lugar donde viven; tienen intereses, tienen usos distintos para los nombres de dominio.

Y el último comentario, ¿creen que un nombre de dominio de nivel superior tiene que tener o llevar o dirigir un sitio web que tiene otra idea? Bueno, hay que solicitarlo. Hay más de 11 millones de nombres geográficos en georeferences.org, ¿podemos proteger todos esos para todos los usos? ¿O qué hacemos? ¿Cerramos todo el sistema de nombres de dominio a nivel superior? No hay razón por la cual los nombres geográficos debieran tener preferencia más allá de aquellos que han sido otorgados, pero la idea es que los solicitantes presenten la solicitud. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, John. Me alegra haber hablado después de mi amigo y colega Greg Shatan con quien estoy totalmente en desacuerdo personalmente, pero a veces uno puede estar en desacuerdo con los amigos. Es interesante porque aquí hay un diálogo internacional amplio sobre internet y no estoy seguro de que tengamos consenso en este entorno. Tengo la sensación de

que vamos a tener dificultades debido a la composición de nuestro grupo, y bueno tenemos puntos de vista más equilibrados. Es el mismo problema que tiene el GAC con algunos países que van en una dirección y otros que presionan en otra dirección. Y, de hecho, quizás sugeriría que hablemos de las dificultades que nosotros tenemos en encontrar un consenso en este tema y que son parecidos a los que tiene el GAC.

Tengo 10 segundos para cerrar y mencionarles de una encuesta sobre EuroDIG donde se habla sobre qué hacer en el ambiente digital en el 2030. Un tercio de esas personas dijo que las plataformas deben ser digitales y otro tercio debo decir que hay que pasar por el largo a los gigantes digitales. Hay algunas partes del mundo que tienen el dominio de internet que ahí si hay unos multinacionales que tienen ese dominio y la mayoría de los solicitantes de estos nombres geográficos que quieren usarlo en una forma comercial y no geográfica, no son empresas pequeñas aquí y allí porque saben que tienen una pelea que va a venir después, como vimos en el caso de Amazon y vamos a encontrar que son los gigantes globales los que van a está detrás de todo esto, las grandes multinacionales. Ya sea que queramos ir en una decisión u otra, encontrar la decisión va a ser difícil.

JOHN LAPRISE: Tengo a Bill, a Sébastien. Vamos luego a hacer una pausa donde vamos a ir a la pregunta que Jonathan le hizo a los panelistas. Vi su mano, Tijani. Déjeme terminar, por favor. Después de que los panelistas respondan a la pregunta de Jonathan tiene que hablar Sergio, Greg y Tijani y vamos a ir en esa lista. Vi la mano, así que por favor. Bill.

BILL JOURIS: Respecto de los idiomas, estuve trabajando en el proyecto de IDN y sí existe un lugar alternativo a los idiomas de la ONU. Hay un sistema, creo que la sigla es EGEDIS donde hay idiomas nacionales o el idioma de un estado, una provincia o una región. Esto es una especie de esquema donde ya se establece hasta qué punto se llega con los idiomas.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Nosotros defendemos la necesidad absoluta de que los países y las regiones que no han tenido la posibilidad de tener una exención, la pueden hacer. Defendemos el hecho de que las comunidades puedan hacerlo. Si nuestro discurso sobre las ciudades es ‘dejemos al capitalismo hacer y dejemos a las grandes marcas hacer’, estamos entonces en la dirección equivocada.

¿Por qué los nombres geográficos son importantes? Históricamente, hablábamos de nombres de lugar, nombre de trabajo. Entonces en la historia de la humanidad, ¿esto por qué es tan importante? Yo creo que la discusión con los australianos en este momento, el hecho de que esto sea utilizado por los turistas o no y mañana quizás por qué no ser utilizado por el ciberespacio es un elemento sumamente importante. El capitalismo está desde hace mucho tiempo y ya hemos visto lo que ha sucedido.

JOHN LAPRISE:

Le voy a dar la palabra ahora a Jonathan para las preguntas.

JONATHAN ZUCK:

Podemos todos usar nuestro tiempo para dar discursos, lo que quiero es ver cómo generar un marco para que haya unos principios porque se me ocurren varias cosas. Si decimos que los nombres geográficos solo deben ser usados para propósitos geográficos, deberíamos generar una regla de que las entidades geográficas no puedan usar esos nombres para objetivos no geográficos, por ejemplo, bitly .tv no estarían permitidos, pero si avanzamos debemos decir lo que estamos diciendo. Tenemos que estar seguros de eso. Yo no me opongo, si queremos decir que los nombres geográficos solamente tienen objetivos geográficos, seguramente vamos a encontrar aliados en el GAC,

pero creo que esto debe ser dicho de un modo muy específico y si el objetivo es solamente encontrar la forma de encontrar cómo obtener dinero de un solicitante o del usuario final, etcétera, entonces todos estos argumentos sobre la identidad, etcétera, se convierten en pura retórica.

Entonces si nosotros vamos a tomar ese tipo de posición, creo que tenemos que hacerla de un modo muy específico, disciplinado y profundo. Creo que tenemos que pensar en el usuario final y esto es lo que decía Holly de la confusión y de las expectativas. La mayoría del mundo piensa que Amazon la de Amazon es una parte del mundo. Esta es una pregunta interesante en este punto, yo no sé muy bien cómo responderla o cómo un comité de selección la respondería.

En cuanto a la posición de Greg, nosotros estamos saliendo de la posición de no saber muy bien qué hacer con esto, pero ese es nuestro trabajo. Nosotros estamos tratando de ver cuáles son las implicancias de los usuarios finales y creo que la forma es hablar de los escenarios. Si nosotros pensamos que las multinacionales van a tomar estos nombres geográficos como marcas y que eso va a evitar que esas entidades generen otras entidades con marcas en la web, hay que ver si hay alternativas para ellos. ¿Hay alguna forma de moderar el comercio asociado con los nombres de dominio? Por ejemplo, quien quiera vender un nombre de dominio, si uno se lo vende a una entidad geográfica, ¿hay que

vendérselo con un costo? No se le puede cobrar algo premium para tener ese mercado secundario. ¿Hay formas de que haya distintos escenarios sobre lo que está sucediendo? ¿Cómo protegemos los resultados y cómo evitamos los resultados que no queremos? Creo que esto es interesante para los usuarios finales y algo que creo que no debemos hacer, es dedicarle demasiado tiempo a tratar de resolver los problemas técnicos que se están enfrentando.

Al llegar a estos principios principales creo que tenemos que ver qué queremos hacer, qué queremos obtener como resultado y si se trata de que todos los nombres geográficos, todos los 11 millones, se deben utilizar únicamente con objetivos geográficos, tenemos que tener entonces esa conversación, pero tenemos que entender cuáles son las implicaciones de eso.

Por eso yo estoy interesado en que ustedes hablen de los distintos escenarios que han surgido de qué tiene miedo la gente. Yo sé que el NCSG se ha convertido en un defensor del ITC en este tema porque ellos lo consideran una cuestión de libertad de expresión. Es decir, ¿por qué ustedes están evitando que yo cree un sitio web con la palabra que yo elija? ¿Por qué nosotros no lo hicimos en el segundo nivel? Y quisiera saber si hubo confusión sobre Paris.com o alguna otra evidencia. Y entonces ahí yo les pregunto a todos, les digo a todos, evitan la ideología, hablen de las implicaciones de los usuarios finales y de los escenarios para

que lleguemos a un punto en el que podemos tener los resultados que queremos de todas esas situaciones. ¿Les parece bien esto?

Voy a empezar con mi escenario. Uno de ellos es el que compra un inversor de dominio, es un domainer. Hay un sitio que tiene muchos avisos publicitarios que se vende para empresas en un país potencialmente y luego, cinco años más tarde, personas de Manhattan deciden que ellos quieren tener el .Manhattan. ¿Qué pasaría entonces en ese contexto? Esa es la conversación que a mí me gustaría tener. Me parece bien que la hagamos como lo hicimos hasta ahora, es decir, Manhattan quiere obtenerlo a través de un sitio de publicidad y entonces nosotros tenemos que decidir si lo vamos a evitar o si eso debería haber ocurrido desde el principio. Esta es una conversación, es un escenario de domainers, de inversores o de vendedores de dominio o de marcas.

A mí me interesa la gente que quiere responder específicamente en la posición a algo que yo quiero decir ideológicamente porque nos vamos a quedar sin tiempo. ¿Alguien quiere responder esta pregunta sobre los inversores, los domainers?

JOHN LAPRISE:

Yo también tengo aquí una reserva. Esta pregunta en particular veo que tiene la mano levantada Bill y también veo la de Holly. Un punto de orden. Sergio, Lilian, Tijani veo que también están

aquí. ¿Esa es una respuesta a la pregunta de Greg? Entonces la vamos a poner en la lista. Para esta pregunta en particular entonces Bill y luego Holly.

BILL JOURIS: En cuanto al vendedor y el inversor en los dominios. Nosotros podemos decir, somos Manhattan y somos Manhattan y lo perdemos cuando viene una entidad geográfica.

JONATHAN ZUCK: No pasemos a la solución. ¿Cuáles son los resultados que nosotros queremos? ¿Se los podemos dar en el momento en el que ellos lo pidan? Lo que yo quiero es que digan eso, a mí me parece que llegar al resultado es lo fácil. Estar de acuerdo en cuáles queremos que sean esos resultados es en lo que tenemos que tener algún argumento.

BILL JOURIS: Yo decía que la entidad geográfica tiene un derecho al nombre geográfico, pero el nombre no está reservado hasta que ellos decidan que lo quieren. Y lo pueden hacer en cualquier momento. Es decir, que alguien que invirtió mucho y lo usa todo el mundo, la ciudad lo puede tomar igual.

JONATHAN ZUCK: De nuevo, yo no sé cuál es la mejor manera de proceder. Levante la mano quién cree que ese es un buen resultado. Una entidad geográfica puede pasar por encima y no debería empezar a cobrar en ese momento y no va a decir, ‘yo voy a usar ese derecho que tengo’.

JAVIER RUA-JOVET: ¿Qué es una entidad geográfica?

JONATHAN ZUCK: Es el propietario de un nombre en particular. Este es un problema diferente. Si es el departamento de Manhattan. Me da a mí curiosidad entonces. La gente aquí en esta sala, ¿qué les parece? ¿Debe ser abierto? Si una entidad dice: Yo lo quiero ahora. ¿A quién le parece que esto es una buena idea?

No estoy levantando la mano, estoy demostrando cómo es levantar la mano.

SÉBASTIEN BACHOLLET: ¿Cuál es la alternativa?

JOHN LAPRISE: Tengo una lista para su pregunta en particular. Tengo a Olivier, Joanna, Sergio. En ese orden. Yrjo. Y esto es para la pregunta de Greg. Perdón, para la pregunta de Jonathan. Olivier, adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Señor Presidente. Es interesante tener la sugerencia de Bill como respuesta a la pregunta de Jonathan. A mí me parece que está decepcionando a todos de alguna manera en el sentido de que el primer solicitante de .Manhattan generó un negocio como usted dijo, que va a florecer, y un día se lo van a quitar. Entonces ¿qué estamos tratando de hacer? ¿Queremos ganar más dinero y vender .Manhattan al primero lo antes posible y luego vendérselo al siguiente? No sé cómo podemos lograr ningún interés público, especialmente si .Manhattan que es un segundo nivel, simplemente vende un nombre en sí. No sé si el departamento de Manhattan tiene que actuar porque ese .Manhattan... A ver, yo diría que no a esto y que tenemos que esas entidades geográficas 11 mil de ellas deben ser reservadas. O 11 millones, sí 11 millones.

JOHN LAPRISE: ¿Joanna?

JOANNA KULESZA: Tengo una pregunta complementaria. ¿Qué pasa con el principio de que el primero llega es el primero que se lo lleva? Parece que nos alejamos de ese principio. Yo no tengo la respuesta, me parece que esta discusión es fascinante, pero si alguien viene y

me pregunta: ¿Cuál es el principio de que el primero llega primero se lo lleva? Creo que hay un interés legítimo y aquí si hubiere abogados, dirían que se debe proteger la marca registrada y que se puede presentar una objeción. Pero es una pregunta complementaria para llevarnos al principio. A mí me gustaría saber cuál es la respuesta a esa pregunta.

JOHN LAPRISE: Sergio, adelante.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias. Voy a hablar en español. Joanna me acaba de sacar parte de mi respuesta a tu pregunta, Jonathan. Y es primero, marcar ese principio que es primero en el tiempo, primero en el derecho. Y lo segundo, nosotros estamos en un esquema de pensamiento donde solamente el que podría entregar ese nombre de dominio sería ICANN, pero ¿qué pasaría si esos están reservados para los Estados y los Estados lo quieren tercerizar? Y viene un inversor y dice: Quiero utilizar eso. Y el Estado le dice: Bueno, está bien. Entonces, nosotros creo que siempre partimos de la posición de análisis en que ICANN es un gran vendedor de dominios y en realidad lo que tenemos que pensar que este número finito, este número en el derecho romano se dice “Números Clausus”, de nombres, tranquilamente los Estados lo podrían vender. No necesariamente... El Estado yo

creo y esto es para contestarle a Greg, aprovecho el tiempo. Los Estados tienen que pensar y esos nombres geográficos tienen que estar pensados para cuidar al ciudadano, no para proteger a un pequeño grupo de inversores.

Si hay un banco que defalca a sus inversores, ese nombre de dominio, ese nombre queda manchado y los pequeños productores que hay en esa provincia, como Córdoba, quedarían expuestos. Por lo tanto, hay que primero pensar en el ciudadano que son a quienes nosotros representamos acá, al ciudadano digital, y luego sí pensar en aquel grupo de inversores que quiere hacer un negocio. Quizás contesté las dos cosas a la vez. Gracias.

JOHN LAPRISE: Yrjo. Por favor sean conscientes del tiempo.

YRJO LANSIPURO: Otro escenario podría ser que los nombres geográficos sean tomados por actores cuya intención es generar desinformación.

JOHN LAPRISE: ¿Greg?

GREG SHATAN: Primero, creo que es inadecuado mirar esto como un binario entre marcas registradas y países. Hay muchos otros usuarios de

dominios de primer nivel que tienen significados de nombres geográficos y otros tipos de significados. Es decir, que es un binario falso. Segundo, si hubiese más previsibilidad y certeza, veríamos organizaciones más pequeñas, incluso Patagonia decidió que no tenía suficiente dinero para pelear por ese nombre y esta no es una empresa pequeña. La única razón por la que vemos las multinacionales es por la incertidumbre.

La idea de innovación, parecía que la palabra “inversores” es una mala palabra aquí. Alguien pone dinero para innovación, alguien pone dinero para que las cosas avancen. La gente que trabaja en el sector privado crea oportunidades, los gobiernos no son los únicos que crean oportunidades. Córdoba no se ve amenazada por un banco.

JONATHAN ZUCK:

Otra vez estamos en una retórica de uno contra otro. Ese es un ejemplo perfecto. Estamos hablando de inversores de dominios que invierten en un dominio y que más adelante tratan de venderlo a una ciudad o a un país o a quien sea. Yo no creo que eso sea innovador.

GREG SHATAN:

Yo estoy de acuerdo con usted. Los vendedores de dominio no tienen un interés en la creación de un mecanismo de desafío

donde no hay un interés legítimo. O sea, que si yo quiero usar Manhattan para otra razón, eso es legítimo. Ahora, si yo solamente estoy especulando, eso es algo diferente. Debemos dejar de traficar nombres de dominio y a mí no me gusta mucho este segundo nivel. Pero deberíamos mirar el interés legítimo como un filtro.

JONATHAN ZUCK:

Si yo soy Donuts, tengo un interés legítimo y podría estar sirviendo a los ciudadanos de Cairo al elegir .Cairo y podrían estar ellos muy contentos con los nombres porque la ciudad no lo solicitó. Desde el punto de vista de un ciudadano, cumplí con las expectativas de los usuarios finales porque Cairo se refiere a la ciudad y hay dominios que no estarían usados porque la ciudad de Cairo no lo solicitó. Entonces, ¿cuál es el problema con todo esto? Ese es el uso. Ellos ni siquiera dirían cuál es la intención del uso del nombre geográfico, es una palabra o una cadena de caracteres como se llama.

Precisamente de esto hablo cuando hablo de escenarios. ¿Cuáles son los resultados? Justine dijo algo que me tocó mucho más de cerca que esta hipótesis de los escenarios. ¿Qué pasa si hay una controversia, digamos, entre una solicitud de una comunidad? Sería inevitable intentar darle prioridad a una comunidad, por

eso un escenario. Este comentario mío es personal, no intento convencer a nadie. Ese es el resultado de un escenario.

JOHN LAPRISE: Humberto, usted es el que sigue en la lista. Luego está con Lilian. Entonces, Lilian, su turno.

Tenemos tiempo limitado, así que, ¿quién va a hablar? ¿Los dos?

LILIAN DE LUQUE BRUGES: Voy a hablar en español. Bueno, escuchando la discusión sé que esto es cuestiones de nombres geográficos, pero voy a hablar algo que tiene que ver con los nuevos TLD y me preguntaba, ¿quién vela por el registro de nombres que afectan la identidad cultural de un pueblo? Especialmente esas comunidades no representadas, pobres entre los pobres tales como comunidades indígenas. Que tenemos una riqueza cultural grandísima y que cada vez está más amenazada y somos usuarios finales también. Hablando con Humberto y leyendo este documento que es un documento externo hacia ICANN que se llama “the internet domain name systems and the right to culture” y ellos manifiestan que ese tema debe ser tratado en At-Large y el GAC. Entonces mi llamado especialmente a ti, Maureen. ¿Maureen? – No está escuchando- Los nuevos pasamos mucha necesidad. Entonces ya para terminar, hago un llamado a ver al posibilidad

un grupo, no sé, algo para que empecemos a hacer esa discusión y no esperemos a que haya registro de esos nombres culturales y ya no haya nada que hacer. Muchísimas gracias.

JOHN LAPRISE: ¿Mohammed?

MOHAMMED: Creo que debemos reconocer que el sistema del DNS comenzó con esta elección por el sistema del primero que llega desde Jon Postel. Muy pocas personas tuvieron opiniones sobre el uso de .com para usos comerciales o alternativos. Esto es una evolución, por supuesto. No hay limitación, no está agotando la innovación porque el espacio es muy grande. Aquí estamos hablando específicamente de nombres geográficos que tienen implicancia para los gobiernos, para las ciudades y también para los usuarios finales quienes pueden tener opiniones muy claras acerca de cómo usar los nombres de ciudades y tienen el derecho ya sea a tener una opinión o a objetar.

Entonces tenemos algunas listas que están reconocidas por organizaciones internacionales. Tenemos un sitio web que tiene millones de nombres, pero creo que como mínimo debiera existir alguna forma por la cual nosotros reconozcamos que los nombres que están en esta lista reconocida, los de dos caracteres

y tres caracteres, bueno tenemos que encontrar una manera de permitir a los gobiernos y a otras comunidades que den sus opiniones y a objetar solicitudes.

JOHN LAPRISE: ¿Greg usted quiere hablar todavía? ¿No? Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Jonathan, yo pienso distinto. No voy a hablar del uso geográfico de nombres geográficos, sino el uso de las comunidades de los nombres geográficos porque si voy en la dirección que usted sugiere, no terminaríamos nunca. Usted tiene toda la razón, pero si hablamos el uso por una comunidad de un nombre geográfico, así encontraríamos alguna forma de resolver esta cuestión.

Entonces, estoy plenamente de acuerdo con Justine en el hecho de que este tema de los nombres en monedas de divisas que no los incluimos, pero debiéramos hacerlo, son importantes. Yo no digo que restrinjamos el uso de todos los nombres de monedas, pero sí tener reglas. No debieran ser abiertos. Gracias.

JOHN LAPRISE: Tenemos un comentario remoto. Christopher Wilkinson, ¿es posible que alguien lo lea? ¿Personal?

CHRISTOPHER WILKINSON: ¿Pueden oírme? Rápidamente. Se podría hablar mucho de esto y no lo haré ahora porque a pedido de Justine en los últimos días he leído mucho como surge del mail. Con respecto a este escenario que sugiere Jonathan lo que más me preocupa es que la mayoría de los nombres geográficos que saldrán en el futuro, y no me refiero solo a esta ronda, sino a los próximos años, la próxima década. La mayoría de los nombres globales que surgirán serán del sur global, mientras que en este momento los registradores predominantes, algunos domainers y esa burbuja de capitales de riesgo que financiarán solicitudes especulativas en nombres, están en el norte global. Y lo que yo preveo es este riesgo de que a menos que contemos con reglas y políticas y cierta deontología, que en este momento, en este mercado no tenemos, como Jonathan y Greg lo han referido, es serio el riesgo de que a medida que la internet se expanda en el sur global y el interés en los nombres de dominio de nivel superior en especial los geográficos, surja en la próxima década, más o menos la gente descubrirá horrorizada que sus nombres han sido secuestrados. Voy a usar un término fuerte, podría usar un término más fuerte pero ha sido secuestrado por especuladores del norte global y creo que Jonathan ha sugerido que tendrán que soportarlo y esto no podemos permitirlo.

Hay otros aspectos en este debate que son problemáticos, pero entiendo que no tenemos tiempo para tratarlos ahora. Entonces, en conclusión, solo diré tras haber participado en el Área de Trabajo 5 extensamente durante los últimos dos años, que en primer lugar, que At-Large debiera haber tenido esta discusión hace dos años. Ya pasaron dos años de discusiones. Si hubiéramos querido desarrollar una política congruente, tendríamos que haber comenzado antes. Posiblemente en la primera ronda o en Helsinki.

Esta cuestión de actuar por omisión con el manual del solicitante del 2012, ¿qué pasa? El motivo por el cual tenemos esta Área de Trabajo 5 es porque el manual del solicitante no funcionó para los nombres geográficos, en especial para los nombres que no estaban en el AGB y creo que fue una negligencia. No pasaron por alto... Voy a ser amable en la terminología que uso, fue una negligencia del liderazgo del At-Large usar como mantra el manual del solicitante en ausencia de consenso de las políticas. En este campo las políticas del manual del 2012 son incorrectas. De ninguna manera pueden mantenerse globalmente a futuro. Gracias.

JOHN LAPRISE:

Gracias, Christopher. Jonathan, le devuelvo la palabra y estamos a horario entonces.

JONATHAN ZUCK:

Qué bueno que hemos resuelto todos los temas y que podremos lograr consenso. Estoy de acuerdo con Christopher en que debiéramos haber comenzado hace mucho esta conversación. No sé de qué sirve plantear esto ahora. Hace un año destinamos 45 minutos decidiendo si un documento debía ser individuo o ser individual. A veces perdemos mucho tiempo en otras cuestiones. El problema que tenemos en esta sala es que cada persona tenía un punto de vista que estaba totalmente fuera de relación con el de los demás, entonces perdimos tiempo de discusión.

Yo agradezco que todos tengan esta pasión sobre este tema, pero si queremos llegar a algún tipo de consenso, necesitamos limitar el alcance de nuestro debate de alguna manera. Estamos yendo y viniendo sobre nuestros temas individuales y evitamos el consenso porque literalmente ahora hemos llegado a un consenso sobre nada y no sé qué valor tiene esto. Estamos todos dando discursos en llamadas, en conferencias desde hace años pero como organización si queremos lograr la influencia que deseamos, no es forma de conseguir un voto en la junta si no decimos qué votar. Tenemos que actuar juntos y la única manera de hacerlo es limitar nuestro alcance y tratar de mantener nuestras discusiones sobre un tema que estamos discutiendo.

Yo sé que este tema es muy amplio y les imploro que tratemos de ser creativos y a la vez disciplinados para focalizar el debate. Así alcanzamos el consenso aunque sea de a poquito.

Si pudiéramos devolver a esta gente el permiso para irse con al menos un mensajito, nos enorgulleceríamos de ser exitosos y creo que no lo somos.

¿Sébastien?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Una sola cosita. Por qué necesitamos dos miembros en la junta es otro tema, no lo pasemos por alto. Lo que tenemos que hacer es tener una posición de At-Large y de ALAC sobre el tema y asesorar a la junta después sobre el tema. Eso lo acepto, la junta es otro tema. Y después les voy a enviar información sobre lo que yo pienso. Sería bueno encontrar consenso. No se puede lograr consenso en 45 minutos de discusión.

Tenemos primero que darle a la gente la oportunidad de decir lo que piensa y tenemos que prepararnos cada uno de nosotros mejor. Por el hecho de estar aquí, no cae de maduro necesariamente que llegaremos a un consenso. Es un trabajo muy largo. Está bien, llegamos tarde, pero hagamos una llamada en dos-tres semanas y tratemos de encontrar consenso en algún tema y usted puede liderazgo en esa dirección, pero no se sienta

desilusionado aquí porque fue un trabajo imposible el que nos dio, lograr consenso en un tema sin un documento real y demás. Yo agradezco esta discusión. Aprovechemos lo que hicimos ahora. Gracias.

JONATHAN ZUCK: Okay. Gracias a todos.

JOHN LAPRISE: Olivier, le voy a dar la última palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quería agradecer a Jonathan por traer este tema tan difícil aquí y tratar de encontrar este elusivo consenso. Y quiero agradecer a Javier por mantener el trabajo en el Área de Trabajo 5 a Justine por el trabajo extraordinario que ha hecho al armar esta presentación con tanto trabajo. Muchas gracias.

JOHN LAPRISE: Se cierra la sesión. Tenemos café y seguimos. Otra sesión comienza a... Adelante, sí, mejor usted.

YESIM NAZLAR: Quiero hacer un anuncio. El café es aquí afuera. Lo que en aquí en la sala es para la próxima sesión, así que les pido por favor que el café lo hagan afuera a la entrada. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]